



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 1/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

Varnostni list

V skladu s Prilogo II k Uredbi REACH - Uredbe (EU) 2020/878

ODDELEK 1. Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1. Identifikator izdelka

Ime **VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE**
UFI : **9QE0-A040-V007-W4TN**

1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba **ANTIFREZA ZA RADIATORJE**

Identificirana uporaba	Industrijske	Poklicne	Potrošniške
Uporaba za odtajevanje / antifriz	✓	✓	✓

1.3. Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podjetje **VALEO SERVICE ITALIA S.P.A. - ADRIATIC.**
Naslov **Via Asti, 89**
Kraj in država **10026 Santena - Torino**
Italy
+39 011 9495 1

Naslov elektronske pošte pristojne osebe,
odgovorni za varnostni list avviso.italy@valeo.com

1.4. Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na: **112**

ODDELEK 2. Določitev nevarnosti

2.1. Razvrstitev snovi ali zmesi

Izdelek v skladu z uredbo 1272/2008/ES (CLP) klasificiran kot nevaren (in kasnejše spremembe ter prilagoditve). Zato izdelek potrebuje varnostni list v skladu z določili Uredbe (EU) 2020/878.

Eventualne dodatne informacije glede na nevarnost za zdravje in/ali okolje so navedene v 11. in 12. poglavju tega varnostnega lista.

Izdelek ne je klasificiran kot nevaren skladu Uredbe (ES) 1272/2008 (CLP).

Klasifikacija in oznaka nevarnosti:

Akutna strupenost, kategorije 4 H302
Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 2 H373

Zdravju škodljivo pri zaužitju.
Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

2.2. Elementi etikete

Etiketiranje nevarnosti po Uredbi (ES) 1272/2008 (CLP) in kasnejše spremembe in prilagoditve.

Piktogrami za nevarnost:



Opozorilni besedi:

Pozor

Stavki o nevarnosti:

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Previdnostni stavki:

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P264 Po uporabi si temeljito umijte roke.

P262 Preprečiti stik z očmi, kožo ali oblačili.

P270 Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka.

P301+P312 PRI ZAUŽITJU: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE / zdravnika / . . .

P314 Ob slabem počutju poiščite zdravniško pomoč / oskrbo.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi/ regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.

Vsebuje:

ETILENSKI GLIKOL

2.3. Druge nevarnosti

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.

Izdelek ne vsebuje snovi z endokrinimi motečimi lastnostmi v koncentraciji $\geq$ 0,1%.

ODDELEK 3. Sestava/podatki o sestavinah

3.2. Zmesi

Vsebuje:

Oznaka	x = Konc. %	Klasifikacija (ES) 1272/2008 (CLP)
ETILENSKI GLIKOL		
INDEX 603-027-00-1	$95 \leq x < 99$	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 3/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

ES 203-473-3

LD50 Oralno: >300 mg/kg

CAS 107-21-1

REACH prijava 01-2119456816-28-xxxx

NATRIJ METABORAT 4 MOL

INDEX -

$0,1 \leq x < 3$

Repr. 2 H361d, Eye Irrit. 2 H319

ES 231-891-6

Repr. 2 H361d: $\geq 9,1\%$

CAS 16800-11-6

REACH prijava 01-2119516444-44-xxxx

Celotno besedilo stavkov o nevarnosti (H) je naveden v 16. poglavju varnostnega lista.

ODDELEK 4. Ukrepi za prvo pomoč

4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč

Če imate dvome ali se pojavijo simptomi, se obrnite na zdravnika in mu pokažite ta dokument.

V primeru težkih simptomov poiščite takojšnjo zdravstveno pomoč.

OČI: Če so prisotne in če situacija omogoča izvršitev tega postopka z lahkoto, odstranite kontaktne leče. Takoj izperite z obilo vode in izpirajte vsaj za 15 minut ter pri tem dobro odprite veke. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

KOŽA: Sleči kontaminirana oblačila. Takoj izperite s tekočo vodo (in milom, če je mogoče). Poiščite zdravniško pomoč. Izogibajte se nadaljnim stikom s kontaminiranimi oblačili.

ZAUŽITJE: Ne povzročite bruhanja, če tega ni izrecno določil zdravnik. Če je ponesrečenec nezavesten mu ne dajajte v usta ničesar. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

VDIHAVANJE: Osebo premestite na prosto, daleč od kraja nezgode. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Zaščita reševalcev

Dobra norma za reševalce, ki nudijo prvo pomoč osebam, ki so bile izpostavljene kemični snovi ali mešanici, je, da nosijo sredstva za osebno zaščito. Tip zaščitnih sredstev je odvisen od nevarnosti snovi ali mešanice, od načina izpostavljenosti in od obsežnosti kontaminacije. V odsotnosti natančnejših navodil priporočamo uporabo rokavic za enkratno uporabo v primeru možnosti stika z biološkimi tekočinami. Za tipologijo SOZ, ki so primerna za značilnosti snovi ali mešanice, glej sekcijo 8.

4.2. Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Točni podatki o simptomih in učinkih, ki jih lahko povzroči izdelek, niso znani.

ZAPOZNELI UČINKI: Na podlagi trenutnih informacij, ki jih imamo na razpolago, niso poznani primeri zapoznelih učinkov po izpostavljenosti temu izdelku.

4.3. Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Če se pojavijo akutni ali zapozneli simptomi, se posvetujte z zdravnikom.

Sredstva, s katerimi je potrebno razpolagati na delovnem mestu za specifičen in takojšen ukrep

Tekoča voda za izpiranje kože in oči.

ODDELEK 5. Protipožarni ukrepi

5.1. Sredstva za gašenje



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 4/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Sredstva za gašenje so običajna: ogljikov dioksid, pena, prah in razpršena voda.

NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Nobeno posebno.

5.2. Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU

Izogibajte se vdihavanju produktom izgoravanja.

5.3. Nasvet za gasilce

SPLOŠNI PODATKI

Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah.

OPREMA

Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevnetljivi komplet (EN 469), nevnetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).

ODDELEK 6. Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1. Osebnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Če ni nevarnosti, preprečite dviganje prahu tako, da poškropite preparat z vodo.

Nosite primerna zaščitna sredstva (vključno s sredstvi za osebno zaščito iz 8. poglavja varnostnega lista) za preprečitev kontaminacije kože, oči in osebnih oblačil. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.

6.2. Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.

6.3. Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Poberite izteklo izdelek in ga postavite v posode za ponovno uporabo ali odpad. Če za to ni kontraindikacij, preostanek odstranite z vodnimi curki.

Poskrbite, da bo v prostoru, kjer je prišlo do razlitja, zadostno zračenje. Ocenite združljivost posode, ki jo nameravate uporabiti za preparat, za to preverite 10. Odstavek. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.

6.4. Sklizevanje na druge oddelke

Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.

ODDELEK 7. Ravnanje in skladiščenje

7.1. Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Z izdelkom delajte potem, ko ste prebrali vsa ostala poglavja te varnostnega lista. Preprečite izliv preparata v okolje. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite. Preden vstopite v prostore, kjer boste jedli, slecite kontaminirana oblačila in zaščitna sredstva.

7.2. Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite samo v originalnih posodah. Hranite v zaprtih posodah, dobro zračenem prostoru, zaščiteno pred neposrednimi sončnimi žarki. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.

7.3. Posebne končne uporabe

Podatki niso razpoložljivi

ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1. Parametri nadzora

Regulativne reference:

BGR	България	НАРЕДБА № 13 ОТ 30 ДЕКЕМВРИ 2003 Г. ЗА ЗАЩИТА НА РАБОТЕЩИТЕ ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ЕКСПОЗИЦИЯ НА ХИМИЧНИ АГЕНТИ ПРИ РАБОТА (изм. ДВ. бр.5 от 17 Януари 2020г.)
CZE	Česká Republika	NARÍZENÍ VLÁDY ze dne 10. května 2021, kterým se mění nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci
DEU	Deutschland	Forschungsgemeinschaft MAK- und BAT-Werte-Liste 2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer - BEK nr 1458 af 13/12/2019
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023
EST	Eesti	Ohtlike kemikaalide ja neid sisaldavate materjalide kasutamise töötervishoiu ja tööhutuse nõuded ning töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid [RT I, 21.12.2022, 14]
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
FIN	Suomi	HTP-VÄRDEN 2020. Koncentrationer som befunnits skadliga. SOCIAL - OCH HÄLSOVÄRDSMINISTERIETS PUBLIKATIONER 2020:25
GRC	Ελλάδα	Π.Δ. 26/2020 (ΦΕΚ 50/Α΄ 6.3.2020) Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις των οδηγιών 2017/2398/ΕΕ, 2019/130/ΕΕ και 2019/983/ΕΕ «για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ``σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιγόνους παράγοντες κατά την εργασία``»
HUN	Magyarország	Az innovációért és technológiáért felelős miniszter 5/2020. (II. 6.) ITM rendelete a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
HRV	Hrvatska	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 1/2021)
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
LTU	Lietuva	Jsakymas dėl lietuvos higienos normos hn 23:2011 „cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai“ patvirtinimo
LVA	Latvija	Grozījumi Ministru kabineta 2007. gada 15. maija noteikumos Nr. 325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās" (prot. Nr. 32 18. §; prot. Nr. 1 22. §)
NOR	Norge	Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier), 21. august 2018 nr. 1255
NLD	Nederland	Arbeidsomstandighedenregeling. Lijst van wettelijke grenswaarden op grond van de artikelen 4.3, eerste lid, en 4.16, eerste lid, van het Arbeidsomstandighedenbesluit
RUS	Россия	ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 13 февраля 2018 г. N 25 ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ГИГИЕНИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ ГН 2.2.5.3532-18 "ПРЕДЕЛЬНО ДОПУСТИМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ (ПДК) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В ВОЗДУХЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ"
SWE	Sverige	Hygieniska gränsvärden, Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd om hygieniska gränsvärden (AFS 2018:1)
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 12. augusta 2020, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénym a mutagénym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov
TUR	Türkiye	Kimyasal Maddelerle Çalışmalarda Sağlık ve Güvenlik Önlemleri Hakkında Yönetmelik 12.08.2013 / 28733; 20.10.2023 / 32345.
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Direktiva (EU) 2022/431; Direktiva (EU) 2019/1831; Direktiva (EU) 2019/130; Direktiva (EU) 2019/983; Direktiva (EU) 2017/2398; Direktiva (EU) 2017/164; Direktiva 2009/161/EU; Direktiva 2006/15/ES; Direktiva 2004/37/ES; Direktiva 2000/39/ES; Direktiva 98/24/ES; Direktiva 91/322/EGS.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2023

ETILENSKI GLIKOL				
Mejna vrednost				
Tip	Država	TWA/8h	STEL/15min	Opombe / Opažanja
		mg/m3	ppm	ppm
TLV	BGR	52	104	KOŽA

			VALEO SERVICE				Revizija št. 3		
			VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE				Datum revizije 13/05/2025 Tiskana dne: 13/05/2025 Stran št. 6/17 Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne:: 14/11/2022)		
TLV	CZE	50		100		KOŽA			
AGW	DEU	26	10	52	20	KOŽA			
MAK	DEU	26	10	52	20	KOŽA			
TLV	DNK	26	10			KOŽA			
VLA	ESP	52	20	104	40	KOŽA			
TLV	EST	52	20	104	40	KOŽA			
VLEP	FRA	52	20	104	40	KOŽA			
HTP	FIN	50	20	100	40	KOŽA			
TLV	GRC	125	50	125	50				
AK	HUN	52		104					
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	KOŽA			
VLEP	ITA	52	20	104	40	KOŽA			
RD	LTU	25	10	50	20	KOŽA			
RV	LVA	52	20	104	40	KOŽA			
TLV	NOR		25			KOŽA			
TGG	NLD	52		104		KOŽA			
NGV/KGV	SWE	25	10	50	20	KOŽA			
NPEL	SVK	52	20	104		KOŽA			
ESD	TUR	52	20	104	40	KOŽA			
WEL	GBR	52	20	104	40				
OEL	EU	52	20	104	40	KOŽA			
TLV-ACGIH				100 (C)					
Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC									
Referenčna vrednost za sladko vodo				10		mg/l			
Referenčna vrednost za morsko vodo				1		mg/l			
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode				20,9		mg/kg			
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust				10		mg/l			
Referenčna vrednost za mikroorganizme STP				199,5		mg/l			
Referenčna vrednost za zemeljsko območje				1,53		mg/kg			
Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL									
	Učinki na uporabnike			Učinki na delavce					
Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični	
Vdihavanje			7 mg/m3	VND			35 mg/m3	VND	
Kožna			VND	53 mg/kg/d			VND	106 mg/kg/d	
NATRIJ METABORAT 4 MOL									
Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC									
Referenčna vrednost za sladko vodo				2,02		mg/l			
Referenčna vrednost za morsko vodo				2,02		mg/l			
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust				13,7		mg/l			
Referenčna vrednost za zemeljsko območje				5,4		mg/kg/d			
Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL									
	Učinki na uporabnike			Učinki na delavce					

		VALEO SERVICE					Revizija št. 3		
		VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE					Datum revizije 13/05/2025		
							Tiskana dne: 13/05/2025		
							Stran št. 7/17		
					Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne:: 14/11/2022)				

Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični
Ustno		1,6 mg/kg bw/d		1,6 mg/kg bw/d				
Vdihavanje				6,87 mg/m3				13,7 mg/m3
Kožna				323 mg/kg bw/d				640,3 mg/kg bw/d

SODIO BENZOATO

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL

	Učinki na uporabnike				Učinki na delavce			
Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični
Ustno			VND	25 mg/kg				
Vdihavanje			1,3 mg/m3	2,1 mg/m3			6,3 mg/m3	10,4 mg/m3
Kožna			VND	20,8 mg/kg			VND	34,7 mg/kg

NATRIJEV NITRAT

Mejna vrednost

Tip	Država	TWA/8h		STEL/15min		Opombe / Opažanja		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
ПДК	RUS			5		a		

METIL-1H-BENZOTRIAZOL

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za sladko vodo	0,008	mg/l
Referenčna vrednost za morsko vodo	0,008	mg/l
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode	0,0025	mg/kg
Referenčna vrednost za sedimente morske vode	0,0025	mg/kg
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust	0,086	mg/l
Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	39,4	mg/l
Referenčna vrednost za zemeljsko območje	0,0024	mg/kg

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL

	Učinki na uporabnike				Učinki na delavce			
Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemski kronični
Ustno			VND	0,25 mg/kg				
Vdihavanje			VND	4,4 mg/m3			VND	8,8 mg/m3
Kožna			VND	0,25 mg/kg			VND	0,5 mg/kg

SODIO SILICATO

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za sladko vodo	7,5	mg/l
Referenčna vrednost za morsko vodo	1	mg/l
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust	7,5	mg/l
Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	348	mg/l

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL

	Učinki na uporabnike				Učinki na delavce			
Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni	Kronični lokalni	Sistemski	Akutni lokalni	Akutni	Kronični	Sistemski



VALEO SERVICE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 8/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

	sistemiški	kronični	sistemiški	lokalni	kronični
Ustno	VND	0,80 mg/kg bw/d			
Vdihavanje	VND	1,38 mg/m3		VND	5,61 mg/m3
Kožna	VND	0,80 mg/kg bw/d		VND	1,59 mg/kg bw/d

EDTA TETRASODICO

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za sladko vodo	2,2	mg/l
Referenčna vrednost za morsko vodo	0,22	mg/l
Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	43	mg/l
Referenčna vrednost za zemeljsko območje	0,72	mg/l

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL

Učinki na uporabnike				Učinki na delavce				
Pot izpostavljenosti	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemiški kronični	Akutni lokalni	Akutni sistemski	Kronični lokalni	Sistemiški kronični
Ustno			VND	25 mg/kg/d				
Vdihavanje	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3

Legenda:

(C) = CEILING ; INHAL = Inhalirana frakcija ; VDIH = Vdihana frakcija ; TORAKS = Frakcija prsnega koša.

VND = identificirano nevarnost, vendar noben DNEL/PNEC razpoložljiv ; NEA = ni pričakovana nobena izpostavitve ; NPI = ni identificirana nobena nevarnost ; LOW = nizka nevarnost ; MED = srednja nevarnost ; HIGH = visoka nevarnost.

8.2. Nadzor izpostavljenosti

Z ozirom na to, da morajo imeti primerne tehnične rešitve prednost pred sredstvi za osebno zaščito, je treba zagotoviti dobro zračenje na delovnem mestu z učinkovitim lokalnim aspiratorjem.

Za izbiro osebnih zaščitnih sredstev eventualno prosite za nasvet svoje dobavitelje kemičnih snovi.

Osebnna zaščitna sredstva morajo imeti oznako ES, ki potrjuje njihovo skladnost z veljavnimi normami.

Stopnjo izpostavljenosti je potrebno vzdrževati čim nižjo zato, da preprečimo pomembno kopičenje v organizmu. Delajte s sredstvi za osebno zaščito tako, da zagotovite maksimalno zaščito (npr. skrajšanje časa menjave).

ZAŠČITA ROK

Zaščitite roke z delovnimi rokavicami kategorije III.

Pri izbiri materiala za delovne rokavice (glejte standard EN 374) je treba upoštevati naslednje: združljivost, razgradljivost, čas neprepustnosti.

V primeru preparatov ni mogoče predvideti odpornosti delovnih rokavic, zato jih je potrebno preizkusiti pred delom. Rokavice imajo čas rabe, ki je odvisen od trajanja izpostavitve.

ZAŠČITA KOŽE

Nosite delovno obleko z dolgimi rokavi in varnostnim obuvalom za poklicno uporabo kategorije II, (ref. Pravilnik 2016/425 in norma EN ISO 20344). Potem, ko ste odstranili zaščitna oblačila, se umijte z vodo in milom.

ZAŠČITA OČI

Svetujemo uporabo neprepustnih zaščitnih očal (glejte standard EN ISO 16321).

Če obstaja nevarnost izpostavljenosti brizgom ali curkom glede na izvrševano delo, je potrebna primerna zaščita sluznic (usta, nos, oči), da se izognemo slučajnemu vpijanju.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 9/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

ZAŠČITA DIHALNIH POTI

Uporaba zaščitnih sredstev dihalnih poti je potrebna v primeru, kadar izvršeni tehnični ukrepi niso zadostni za omejitev izpostavitve delavca mejnim vrednostim, ki so upoštevane. Svetujemo uporabo maske s filtrom tipa A, katere razred (1, 2 ali 3) mora biti izbran glede na koncentracijo in mejo uporabe. (glejte standard EN 14387).

V primeru, da je snov v obravnavi brez vonja ali je njegova olfaktorna meja višja od pripadajočega TLV-TWA ter v izrednem stanju, uporabljajte samodihalni aparat na stisnjen zrak in odprt tokokrog (glej SIST EN 137) ali dihalni aparat z zunanjim zajemanjem zraka (glej SIST EN 138). Za pravilno izbiro zaščitnih sredstev za dihalne poti se ravnajte po normi EN 529.

KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE

Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.

ODDELEK 9. Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Lastnosti	Vrednost	Podatki
Agregatno stanje	tekočina	
Barva	modro	
Vonj	značilno	
Tališče / ledišče	ni razpoložljivo	
Začetno vrelišče	> 108 °C	Koncentracija: 50 %
Vnetljivost	ni razpoložljivo	
Spodnja meja eksplozivnosti	4,9 % (v/v)	
Zgornja meja eksplozivnosti	14,6 % (v/v)	
Plamenišče	> 125 °C	
Temperatura samovžiga	> 400 °C	
Temperatura razpadanja	ni razpoložljivo	
pH	7 - 10	
Kinematična viskoznost	ni razpoložljivo	
Topnost	topljivo	
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	-1,93	
Parni tlak	ni razpoložljivo	
Gostota in/ali relativna gostota	1,110 -1,145 g/cm ³	Temperatura: 20 °C
Relativna parna gostota	ni razpoložljivo	
Lastnosti delcev	ni smiselno	

9.2. Drugi podatki

9.2.1. Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

Podatki niso razpoložljivi

9.2.2. Druge varnostne značilnosti

Podatki niso razpoložljivi



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 10/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

ODDELEK 10. Obstoynost in reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Mogoče so ezotermične reakcije v stiku z močnimi oksidatorji, reducenti, močnimi kislinami ali bazami.

10.2. Kemijska stabilnost

Previsoke temperature lahko povzročijo termično razgrajevanje.

ETILENSKI GLIKOL

Reagira z močnimi oksidanti.

10.3. Možnost poteka nevarnih reakcij

Glej odstavek 10.1.

NATRIJ METABORAT 4 MOL

Lahko nevarno reagira s/z: močna reducirajoča sredstva, alkalijske kovine.

Lahko tvori: vodik.

10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Izogibajte se premočnemu segrevanju.

ETILENSKI GLIKOL

ETILENSKI GLIKOL: izogibajte se izpostavljenosti toplotnim virom in odprtemu ognju.

NATRIJ METABORAT 4 MOL

Preprečite stik s/z: močne kisline.

10.5. Nezdružljivi materiali

Oksidatorji, reducenti. Močne kisline ali baze.

NATRIJ METABORAT 4 MOL

Lahko razjeda: aluminij, kositer, cink.

Izogibajte se pocinkanim posodam.

10.6. Nevarni produkti razgradnje

Pri termični razgradnji in v primeru požara se lahko sproščajo hlapi, potencialno nevarni za zdravje.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 11/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

ETILENSKI GLIKOL

ETILENSKI GLIKOL: hidroksiacetaldehid, glioksal, acetaldehid, metan, formaldehid, ogljikov monoksid, vodik.

ODDELEK 11. Toksikološki podatki

V odsotnosti toksikoloških podatkov, preizkušenih na samem preparatu, so eventualne nevarnosti preparata za zdravje ocenjevani na podlagi lastnosti vsebovanih snovi, glede na kriterije, ki jih predvideva referenčni normativ za klasifikacije.

Zaradi tega upoštevajte koncentracijo posameznih nevarnih snovi, ki jih navaja 3. odstavek za ocenjevanje toksikoloških učinkov, ki izhajajo iz izpostavitve preparatu.

11.1. Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

ETILENSKI GLIKOL

ETILENSKI GLIKOL: Pri zaužitju se osrednje živčevje sprva stimulira, nato nastopi faza depresije. Lahko pride do poškodb ledvic, tudi anurije in uremije. Znaki čezmerne izpostavljenosti so: bruhanje, zaspanost, oteženo dihanje, krči. Smrtna količina za ljudi je pribl. 1,4 ml/kg.

Metabolizem, toksikokinetika, mehanizem delovanja in druge informacije

Podatki niso razpoložljivi

Podatki o možnih načinih izpostavljenosti

Podatki niso razpoložljivi

Zapoznani in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti

Podatki niso razpoložljivi

Medsebojni učinki

Podatki niso razpoložljivi

AKUTNA STRUPENOST

ATE (Inhalacijsko) mešanice:

Ni razvrščeno (ne vsebuje bistvenih sestavin)

ATE (Oralno) mešanice:

303,13 mg/kg

ATE (Dermalno) mešanice:

Ni razvrščeno (ne vsebuje bistvenih sestavin)

ETILENSKI GLIKOL

LD50 (Dermalno):

> 5000 mg/kg Rabbit

LD50 (Oralno):

> 300 mg/kg

NATRIJ METABORAT 4 MOL

LD50 (Dermalno):

> 2000 mg/kg Rabbit

LD50 (Oralno):

3251 mg/kg Rat

LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):

> 2 mg/l/4d Rat

JEDKOST ZA KOŽO / DRAŽENJE KOŽE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

RESNE OKVARE OČI / DRAŽENJE



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 12/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHAVANJU IN PREOBČUTLJIVOST KOŽE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

RAKOTVORNOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STOT - ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STOT - PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST

Lahko škoduje organom

NEVARNOST PRI VDIHAVANJU

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.2. Podatki o drugih nevarnostih

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na zdravje ljudi.

ODDELEK 12. Ekološki podatki

Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.

12.1. Strupenost

NATRIJ METABORAT 4 MOL

LC50 - Ribe

79,7 mg/l/96h Pimephales promelas

EC50 - Alge / Vodne Rastline

52,4 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata

NOEC Kronična ribe

6,4 mg/l Brachydanio rerio

NOEC Kronična raki

14,2 mg/l Daphnia magna

NOEC Kronična alge / vodne rastline

17,5 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata

ETILENSKI GLIKOL



VALEO SERVICE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 13/17

Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

LC50 - Ribe > 100 mg/l/96h
NOEC Kronična ribe > 100 mg/l
NOEC Kronična raki > 100 mg/l

12.2. Obstoynost in razgradljivost

NATRIJ METABORAT 4 MOL

Razgradljivost: podatki nerazpoložljivi

ETILENSKI GLIKOL

Hitro razgradljivo

12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih

ETILENSKI GLIKOL

Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda -1,93

12.4. Mobilnost v tleh

ETILENSKI GLIKOL

ETILENSKI GLIKOL: zelo mobilni v tleh.

12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB

ETILENSKI GLIKOL

ETILENSKI GLIKOL: ne šteje se za PBT ali vPvB.

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.

12.6. Lastnosti endokrinih motilcev

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na okolje.

12.7. Drugi škodljivi učinki

Podatki niso razpoložljivi

ODDELEK 13. Odstranjevanje

13.1. Metode ravnanja z odpadki

Če je mogoče, ponovno uporabite. Ostanke izdelka se obravnavajo kot nevarni posebni odpadki. Nevarnost izdelkov, ki vsebujejo ta izdelek, je treba oceniti na podlagi veljavnih zakonskih določil.

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadki. Oddajte pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov.

Ravnanje z odpadki, ki nastanejo pri uporabi ali razpršitvi tega izdelka, je treba organizirati v skladu s predpisi o varstvu pri delu. Za morebitno potrebo po OVO glejte razdelek 8.

KONTAMINIRANA EMBALAŽA

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno embalažo. Popolnoma izpraznjeno embalažo oddajte pooblaščenemu podjetju za ravnanje z odpadno embalažo.

ODDELEK 14. Podatki o prevozu

**VALEO SERVICE****VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE**

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 14/17

Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

Izdelek ni obravnavan kot nevaren v smislu veljavnih norm za cestni (A.D.R.), železniški (RID), pomorski (IMDG Code) in letalski prevoz nevarnih snovi.

14.1. Številka ZN in številka ID

ni smiselno

14.2. Pravilno odpremno ime ZN

ni smiselno

14.3. Razredi nevarnosti prevoza

ni smiselno

14.4. Skupina embalaže

ni smiselno

14.5. Nevarnosti za okolje

ni smiselno

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ni smiselno

14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Podatki niso ustrezni

ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki**15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

Kategorija Seveso - Direktiva 2012/18/EU: Noben

	VALEO SERVICE	Revizija št. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE	Datum revizije 13/05/2025 Tiskana dne: 13/05/2025 Stran št. 15/17 Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

Omejitve v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES) 1907/2006

Zmes

Točka 3

Pravilnik (EU) 2019/1148 - o trženju in uporabi predhodnih sestavin za eksplozive

ni smiselno

Seznam kandidatnih snovi (59. člen Uredbe REACH)

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi SVHC v procentu $\geq$ od 0,1%.

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH)

Noben

Snovi z obveznostjo objave izvoza Uredbe (EU) 649/2012:

Noben

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Noben

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Noben

Zdravstvene kontrole

Delavci, ki so izpostavljeni temu kemičnemu agentu ne potrebujejo zdravstvenih kontrol, če razpoložljivi podatki o ocenjevanju nevarnosti pokažejo, da je tveganje v zvezi z zdravjem in varnostjo delavcev minimalno in je upoštevana direktiva 98/24/EC

15.2. Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti je bila izvedena za naslednje vsebuje snovi:

ETILENSKI GLIKOL

ODDELEK 16. Drugi podatki

Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:

Repr. 2	Strupenost za razmnoževanje, kategorije 2
Acute Tox. 4	Akutna strupenost, kategorije 4
STOT RE 2	Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 2
Eye Irrit. 2	Draženje oči, kategorije 2
H361d	Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 16/17

Zamenjana popravljena verzija: 2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

POMEN KRATIC:

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- ATE / OAT: Ocena Akutne Toksičnosti
- CAS: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Uredbi (ES) 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov
- HOS: Hlapna organska spojina
- IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz
- IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije
- IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP
- LC50: Letalna koncentracija 50%
- LD50: Letalna doza 50%
- OEL: Nivo delovne izpostavitve
- PBT: Obstojno, se kopiči v organizmih in strupeno
- PEC: Predvidena okoljska koncentracija
- PEL: Predvideni nivo izpostavitve
- PMT: Obstojno, mobilno in strupeno
- PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov
- REACH: Uredbi (ES) 1907/2006
- RID: Sporazum za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici
- TLV: Mejna vrednost
- TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena.
- TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas
- TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok
- vPvB: Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih
- vPvM: Zelo obstojno in zelo mobilno
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

SPLOŠNA BIBLIOGRAFIJA:

1. Uredbe (ES) 1907/2006 Evropskega Parlamenta (REACH)
2. Uredbe (ES) 1272/2008 Evropskega Parlamenta (CLP)
3. Uredbe (EU) 2020/878 (Pril. II Uredba REACH)
4. Uredbe (ES) 790/2009 Evropskega Parlamenta (I Atp. CLP)
5. Uredbe (EU) 286/2011 Evropskega Parlamenta (II Atp. CLP)
6. Uredbe (EU) 618/2012 Evropskega Parlamenta (III Atp. CLP)
7. Uredbe (EU) 487/2013 Evropskega Parlamenta (IV Atp. CLP)
8. Uredbe (EU) 944/2013 Evropskega Parlamenta (V Atp. CLP)
9. Uredbe (EU) 605/2014 Evropskega Parlamenta (VI Atp. CLP)
10. Uredbe (EU) 2015/1221 Evropskega Parlamenta (VII Atp. CLP)
11. Uredbe (EU) 2016/918 Evropskega Parlamenta (VIII Atp. CLP)
12. Uredbe (EU) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Uredbe (EU) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Uredbe (EU) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Uredbe (EU) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Delegirana uredba (EU) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Uredbe (EU) 2019/1148
18. Delegirana uredba (EU) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Delegirana uredba (EU) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Delegirana uredba (EU) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Delegirana uredba (EU) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Delegirana uredba (EU) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Delegirana uredba (EU) 2023/707
24. Delegirana uredba (EU) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Delegirana uredba (EU) 2023/1435 (XX Atp. CLP)



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G11 TYPE

Revizija št. 3

Datum revizije 13/05/2025

Tiskana dne: 13/05/2025

Stran št. 17/17

Zamenjana popravljena verzija:2 (Tiskana dne: 14/11/2022)

26. Delegirana uredba (EU) 2024/197 (XXI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Spletna stran IFA GESTIS
- Spletna stran Agencija ECHA
- Podatkovna zbirka modelov varnostnih listov za kemikalije - Ministrstvo za zdravstvo in Inštitut za zdravstveni nadzor (ISS) - Italija

Opomba za uporabnika:

Podatki, ki jih vsebuje ta varnostni list, se nanašajo na znanje, ki ga imamo na razpolago na dan zadnje izdaje. Uporabnik se mora prepričati o primernosti in popolnosti podatkov v zvezi s specifično uporabo izdelka.

Tega dokumenta ne smemo interpretirati kot garancijo o nekaterih specifičnih lastnosti izdelka.

Ker uporaba izdelka ni pod našo neposredno kontrolo, mora uporabnik obvezno, na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in navodila v zvezi z higieno in varnostjo. Ne prevzemamo odgovornost za nepravilno uporabo.

Primerno usposobite osebe, ki je zadolženo za uporabo kemičnih izdelkov.

METODE IZRAČUNAVANJA ZA RAZVRŠČANJE

Kemičnimi in fizikalnimi nevarnostmi: Razvrščanje izdelka izhaja iz kriterijev uveljavljenih z regulacijo CLP, priloga I, 2 del. Podatki za ocenjevanje kemično-fizičnih lastnosti so poročani v razdelku 9.

Nevarnosti za zdravje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 3 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 11.

Nevarnosti za okolje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 4 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 12.

Spremembe glede na prejšnjo revizijo:

Vnesene so spremembe v naslednjih delih:

01 / 02 / 03 / 04.